



طلب مصادقة على معاملات صادرة من ولاية هسن

ANTRAG ZUR BEGLAUBIGUNG VON DOKUMENTEN AUSGESTELLT IN HESSEN

المستدعي: ..... Antragsteller: .....

التوقيع / Unterschrift: ..... Datum / التاريخ: .....

(gültig ab November 2021)

الشهادات/ الوثائق/ الإفادات Zeugnisse/ Urkunden/ Bescheinigungen

◀ للمصادقة على المستندات المذكورة أدناه يجب تزويدنا بالمستند الأصلي أو نسخة طبق الأصل صادرة عن الجهة التي أصدرت الأصلي مُصدَّق من إحدى الدوائر التالية:

Für die Beglaubigung der in diesem Abschnitt genannten Dokumente müssen vorgelegt werden:

► **Originaldokument** od. beglaubigte Abschrift (ausgestellt von der Stelle, die das Originaldokument verfasst hat) **beglaubigt von einer der folgenden deutschen Behörden:**

- Regierungspräsidium in Hessen
- Bundesverwaltungsamt Köln
- Innenministerium
- Industrie- und Handelskammer

◀ مع صورة عن المستند الأصلي. **1 Kopie** vom Originaldokument. **33€** Gebühr

شهادة وفاة  
Sterbeurkunde

وثيقة زواج  
Heiratsurkunde

شهادة ميلاد  
Geburtsurkunde/  
Geburtenregister

إفادة محلية  
Bescheinigung

شهادة جامعية  
Universitätszeugnis

شهادة مدرسية  
Schulzeugnis

الأحكام القضائية المحلية Gerichteurteile nur aus HESSEN

◀ للمصادقة على المستندات المذكورة أدناه يجب تزويدنا بالحكم الأصلي مصادق عليه من قبل رئاسة المحكمة المختصة أو من قبل وزارة العدل المحلية، مع صورة عنه.

Für die Beglaubigung der in diesem Abschnitt genannten Dokumente müssen vorgelegt werden:

► **Originaldokument**, beglaubigt vom Landgericht oder Präsidenten des Amtsgerichts oder vom örtlichen Justizministerium,  
► sowie **1 Kopie** davon.

**حكم جنائي:** الرسم 110€  
Strafurteil

**حكم طلاق:** الرسم 55€  
Scheidungsurteil

- يُستوفى رسم نسبي اثنان بالألف عن الأحكام المذكور فيها مبلغ من المال (2% عن المبلغ المذكور)

- Bei Urteilen, die eine Geldsumme enthalten, wird zusätzlich eine Gebühr in Höhe von 2% (zwei pro Tausend) des enthaltenen Betrages erhoben.

الوكالات Vollmachten

◀ للمصادقة على المستندات المذكورة أدناه يجب تزويدنا بالمستند الأصلي مُنظَّم باللغة الألمانية وليس بالعربية من قبل كاتب العدل ومصادق عليه من قبل رئاسة المحكمة المختصة. مع صورة عن المستند الأصلي.

Für die Beglaubigung der in diesem Abschnitt genannten Dokumente müssen vorgelegt werden:

► **Originaldokument**, ausgestellt vom Notar in deutscher Sprache (nicht arabisch) und beglaubigt vom Präsidenten des Landgerichts oder Amtsgerichts,  
► sowie **1 Kopie** davon.

◀ الرسم Gebühr

وكالة عامة:  
Generalvollmacht  
88€ (عن كل موكل / توقيع)  
(Je Vollmachtgeber/ Unterschrift)

وكالة خاصة:  
Spezialvollmacht  
44€ (عن كل موكل / توقيع)  
(Je Vollmachtgeber/ Unterschrift)

الغاء توكيل  
Stonierung  
66€ (عن كل متنازل / توقيع)  
Je Erklärender/ Unterschrift

تنازل:  
Verzichtserklärung  
66€ (عن كل متنازل / توقيع)  
(Je Erklärender/ Unterschrift)

إقرار:  
Verpflichtungserklärung  
110€ (عن كل مقر / توقيع)  
(Je Erklärender/ Unterschrift)

تعهد:  
Zusicherung  
110€ (عن كل متعهد / توقيع)  
(Je Erklärender/ Unterschrift)

وصية:  
Testament  
110€

- يُستوفى رسم نسبي واحد بالألف عن المعاملات المذكور فيها مبلغ من المال (1% عن المبلغ المذكور)

- Bei Dokumenten, die eine Geldsumme enthalten, wird zusätzlich eine Gebühr in Höhe von 1% (1 pro Tausend) des enthaltenen Betrages erhoben.

توقيع وزارة الخارجية اللبنانية

Unterschrift des Libanesischen Außenministeriums

◀ للمصادقة يجب تزويدنا بالمستند الأصلي مُصادق عليه من قبل وزارة الخارجية اللبنانية، مع صورة عنه.

Für die Beglaubigung der muss vorgelegt werden:

► **Originaldokument**, beglaubigt vom Libanesischen Außenministerium,  
► sowie **1 Kopie** davon.

◀ الرسم 18€ Gebühren

► Es ist ein adressierter und als Einschreiben frankierter Rückumschlag beizufügen.

◀ يجب إرفاق ظرف بريدي مع عنوان واضح ممهور بطوابع بريدية (Einschreiben) لإعادة المعاملة بعد إنجازها.